

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREBestimmung von Asbest  
in technischen Produkten  
Phasenkontrastmikroskopisches Verfahren

VDI 3866

Blatt 4 / Part 4

Determination of asbestos  
in technical products  
Phase contrast optical microscopy methodAusg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.  
Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).  
The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
Einleitung . . . . .	3	Introduction . . . . .	3
<b>1 Anwendungsbereich . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>1 Field of application . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>2 Definitionen . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>2 Definitions . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>3 Grundlage des Verfahrens . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>3 Principle . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>4 Geräte, Betriebsmittel und Zubehör . . . . .</b>	<b>5</b>	<b>4 Apparatus and supplies . . . . .</b>	<b>5</b>
4.1 Geräte . . . . .	5	4.1 Apparatus . . . . .	5
4.2 Betriebsmittel und Zubehör . . . . .	5	4.2 Equipment and accessories . . . . .	5
4.3 Chemikalien und Präparate . . . . .	5	4.3 Reagents and preparations . . . . .	5
<b>5 Probenvorbereitung für die mikroskopische Untersuchung . . . . .</b>	<b>6</b>	<b>5 Sample preparation for microscopic examination . . . . .</b>	<b>6</b>
5.1 Allgemeine Hinweise . . . . .	6	5.1 General . . . . .	6
5.2 Probenvorbereitung . . . . .	7	5.2 Sample preparation . . . . .	7
5.3 Herstellung des Präparates . . . . .	8	5.3 Producing slide preparations . . . . .	8
<b>6 Mikroskopische Untersuchung . . . . .</b>	<b>8</b>	<b>6 Microscopic analysis . . . . .</b>	<b>8</b>
6.1 Allgemeines . . . . .	8	6.1 General . . . . .	8
6.2 Durchführung . . . . .	9	6.2 Procedure . . . . .	9
<b>7 Analysenprotokoll . . . . .</b>	<b>11</b>	<b>7 Analytical record . . . . .</b>	<b>11</b>
<b>8 Verfahrensbewertung . . . . .</b>	<b>12</b>	<b>8 Method performance data . . . . .</b>	<b>12</b>
8.1 Allgemeines . . . . .	12	8.1 General . . . . .	12
8.2 Messunsicherheit . . . . .	12	8.2 Measurement uncertainty . . . . .	12
8.3 Empfindlichkeit des Verfahrens . . . . .	14	8.3 Sensitivity of the method . . . . .	14
<b>9 Qualitätssicherung . . . . .</b>	<b>14</b>	<b>9 Quality assurance . . . . .</b>	<b>14</b>
<b>Anhang A Darstellung des vollständigen Analysenganges . . . . .</b>	<b>15</b>	<b>Annex A Description of the entire analytical process . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>Anhang B Aufschluss von Materialproben . . . . .</b>	<b>22</b>	<b>Annex B Digestion of material samples . . . . .</b>	<b>22</b>
Schrifttum . . . . .	23	Bibliography . . . . .	23

Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) im VDI und DIN – Normenausschuss

Arbeitsgruppe Messen anorganischer faserförmiger Partikeln  
Ausschuss Messen von Innenraumluft